



9 de septiembre de 2021

Querida iglesia:

En este vigésimo aniversario de las tragedias del 11 de septiembre de 2001, les invito a recordar, reflexionar y orar. No olvidemos jamás las muchas vidas perdidas y cuántas todavía llevan las cargas del dolor, el trauma, la enfermedad, la ira y la tristeza. Los que perecieron ese día eran personas originarias del país, residentes y ciudadanos de Estados Unidos de diversos trasfondos étnicos y religiosos, y ciudadanos nacidos en el extranjero. Recordamos especialmente a los primeros socorristas y al personal de servicio militar que hicieron y hacen sacrificios por el bien público. Ellos son para nosotros ejemplos de nuestros mejores ángeles, que nos llaman a permanecer unidos en el dolor y a servir en espíritu común.

Como pueblo de Dios, recordamos con acción de gracias la presencia y la fuerza de Dios que nos ha sostenido durante estos años. Como Pablo escribe: "Pues estoy convencido de que ni la muerte... ni los poderes, ni lo alto ni lo profundo, ni cosa alguna en toda la creación podrá apartarnos del amor que Dios nos ha manifestado en Cristo Jesús nuestro Señor".

Basándose en tal convicción, nuestra iglesia respondió y sigue sirviendo después de lo sucedido el 9/11. Nuestros pastores, capellanes, diáconos y consejeros brindaron atención y apoyo a las víctimas y sus familias, socorristas y sus familias, miembros del servicio militar, veteranos y sus familias. Los ministerios de [Lutheran Disaster Response](#) [Respuesta Luterana a los Desastres] y otras organizaciones han suplido las necesidades de los más directamente afectados por el 9/11. A través de tantos estoy agradecida de que sigamos llegando a las personas que han sido traumatizadas y victimizadas como consecuencia del 9/11.

También doy gracias por nuestra labor de construir puentes de paz como un medio para continuar adelante. La [Shoulder to Shoulder Campaign](#) [Campaña Hombro con Hombro], una coalición multirreligiosa de judíos, cristianos y musulmanes que formamos juntos en medio del aumento de la intolerancia y la violencia antimusulmana desde el 9/11, ha constituido un puente de paz. Nuestra obra conjunta confirma que los musulmanes estadounidenses han sido parte, durante mucho tiempo, de lo que somos "nosotros" como nación y como personas de fe. Nos sentimos animados por nuestros compromisos en común, sobre la base de nuestros valores comunes y creencias religiosas particulares, a poner fin a los ciclos de violencia, racismo e intolerancia religiosa.

Como lo hicimos en ese entonces, oremos ahora para que sigamos escuchando nuestro llamado como iglesia. Este llamado ha sido vivido por los predicadores, maestros, obispos, liturgistas, artistas, músicos y ministros de presencia que han apoyado nuestra reflexión teológica, adoración, oración y trabajo de sanación en torno a esta tragedia. Este llamado ha sido hecho realidad por cada miembro de la iglesia que se ha inspirado en la valentía y la libertad que tenemos en Cristo para amar y servir a todas las personas.



Evangelical Lutheran Church in America

God's work. Our hands.

Al igual que los primeros socorristas del 9/11, nuestra historia como iglesia es estar siempre presente en medio de la tragedia y la enorme necesidad, ya sea después de una tragedia nacional, un desastre natural o durante una pandemia global. Incluso cuando nuestras congregaciones se reúnan en adoración este fin de semana para proclamar la vida, muerte y resurrección de Jesucristo, muchas saldrán al mundo a servir como parte de "[God's Work. Our Hands](#)" [La obra de Dios. Nuestras manos]. Se nos recuerda que el amor a Dios y al prójimo nos mueve de la adoración y el aprendizaje al servicio y la acción.

Que este fin de semana en el que recordamos el trauma del 9/11 y sus secuelas en las dos décadas posteriores, reflexionemos y nos mantengamos asidos a la promesa de que Dios nos ha dado un futuro de esperanza. Que podamos recibir ese regalo con gratitud, lo personifiquemos e invitemos a otros a su promesa.

*Dios misericordioso, a través de cuyo cuidado abastecedor encontramos fortaleza para todas las estaciones, vuelve nuestros ojos a tu misericordia ahora que nos acercamos al 9/11. Consuélanos al recordar, reconocer y servir; ilumina a aquellos cuyo compañero es el dolor. Enséñanos como tu pueblo a contar nuestros días para que podamos aplicar nuestros corazones a tu fortaleza y nuestras vidas al futuro lleno de esperanza que quieres para todos; por Jesucristo, nuestro Salvador y Señor. Amén.*

En remembranza y esperanza,

La Rvda. Elizabeth A. Eaton  
Obispa Presidente, Iglesia Evangélica Luterana en América

#### **DOCUMENTOS DE REFERENCIA Y POSIBLES ENLACES DE RECURSOS:**

[Worship Resource for 9-11 \(elca.org\)](#) (2021)

[Ecumenical and Inter-Religious Perspectives » Blog Archive Pastoral Guidelines for Inter-Religious Observances of 9/11 - Ecumenical and Inter-Religious Perspectives - Evangelical Lutheran Church in America \(elca.org\)](#) (2021)

["God's Work. Our Hands." Day of Service resources](#)

[ELCA presiding bishop issues statement in observance of 15th anniversary of 9/11 - ELCA](#)



**Evangelical Lutheran Church in America**

God's work. Our hands.

[Microsoft Word - Resources for Understanding and Responding to Terrorism and to Related Anti-Islam Public SpeechDec17REV.docx \(elca.org\)](#)

[MSH\\_5-24-11\\_10thAnniversary\\_9-11.pdf \(elca.org\)](#) Una invitación del Obispo Presidente de LA ELCA, Mark S. Hanson (10º aniversario)

[ELCA Presiding Bishop, Synod Bishop Comment on Sept. 11 Fifth Anniversary - ELCA](#) (2006)

[Lutherans Planning to Remember Fifth Anniversary of September 11 Attacks - ELCA](#)

ELCA Social Message: Living in a Time of Terrorism [05-07-18.pmd \(elca.org\)](#) (2004)

[How has Preaching Changed Since September 11? Not at All, and Not Enough - Journal of Lutheran Ethics \(elca.org\)](#) (2003)

[ELCA Leaders Commemorate September 11 Anniversary - ELCA](#) (1º aniversario)

[ELCA Board Makes Recommendations in Light of Sept. 11 Attacks - ELCA](#) (2001)

[ELCA Council Hears New Presiding Bishop's Concerns, Reflections - ELCA](#) (2001)

[ELCA Bishops Respond to Sept. 11 Attacks, Aftermath - ELCA](#) (2001)

[ELCA Bishop Urges Military Restraint, Attention on Terrorism Causes - ELCA](#) (2001)

[September 11 Archives - Page 2 of 2 - Journal of Lutheran Ethics \(elca.org\)](#) (2001)

[Statement on Apparent Terrorist Attacks by the Presiding Bishop of the ELCA - Journal of Lutheran Ethics](#) (11 de septiembre de 2001)